ENAGIC EUROPE GmbH

Düsseldorf/Germania

CONTRACT DE DISTRIBUITOR

PENTRU ȚĂRILE UE

Ediție *Martie, 2024*

Traducere autorizată din limba engleză în limba română

Enagic Europe GmbH
Immermannstr. 33
40210 Düsseldorf
Germany
Tel. +49-(0)211-93657000
Fax +49-(0)211-93657027

Intre subsemnatele:

ENAGIC Europe GmbH, cu biroul inregistrat in, Immermannstraβe 33, 40210 Düsseldorf, cu numarul de inregistrare HRB 58900 la Amtsgericht Düsseldorf;

Numit în continuare "ENAGIC"
și
"Distribuitor"

Dl☐Dna☐Dra☐ ID Distribuitor (completat de Enagic): _____

Nume Familie distribuitor:_____Tel.: _____

Prenume_____Mobil: _____

Data Nașterii:_____/_____/_____ Adresa Email: _____

Dacă distribuitorul este persoană juridica :

Data inregistrării:____/____/_____Locul inregistrării _____

Numele Companiei: _____

Numar inregistare TVA: _____

*** Administratorul companiei trebuie sa fie aceeasi persoana cu distribuitorul.**

Prin semnarea acestui document, subsemnatul certifică că am examinat cu atenție întregul contract și am înțeles și acceptat în totalitate toate clauzele cuprinse în acesta, distribuite pe cele 8 pagini ale acordului menționat anterior. De asemenea, subsemnatul declară că a citit Politicile și Procedurile atașate, că a înțeles pe deplin conținutul acestora și că le acceptă necondiționat. Semnătura constituie angajamentul legal al subsemnatului de a adera la toate prevederile stabilite în prezentul contract și în Politici și Proceduri, angajându-se să le respecte pe deplin. Mai mult, subsemnatul este conștient de faptul că nerespectarea acestor prevederi ar putea duce la acțiuni disciplinare împotriva sa.

Acest contract trebuie mai întâi acceptat de ENAGIC iar acesta va intra în vigoare la data transmiterii numărului de identificare a distribuitorului (ID)

ENAGIC Europe GmbH **Distribuitor**_____
Düsseldorf, the_____ _____
(*Data)* *(Localiate)* *(Data)*

1. BAZA COOPERĂRII

1.1. Societatea ENAGIC EUROPE GmbH (ENAGIC) vinde clienţilor săi prin vânzare directă produse de wellness și stil de viață, în special produse de filtrare și tratare a apei. De-a lungul anilor, gama de produse a fost actualizată și adaptată în conformitate cu nevoile curente ale pieţei.

Sistemul de distribuție ENAGIC funcționează prin vânzare directă, sistem în care reprezentanţii independenți de vânzări (Distribuitorii) oferă și vând produsele ENAGIC cunoscuților lor. Acest sistem are la bază Planul de remunerare ENAGIC, construit după sistemul multi-nivel sau al rețelelor de marketing, care reglementează sarcinile Distribuitorilor conform pozițiilor lor funcționale în cadrul organizaţiei. De asemenea, Planul reglementează criteriile de performanţă pe care un Distribuitor trebuie să le îndeplinească pentru a ajunge la poziții funcţionale individuale, precum și remunerația plătită pentru îndeplinirea cu succes a fiecărei sarcini contractuale.

1.2. Distribuitorul și ENAGIC vor coopera pentru realizarea și punerea în executare a sistemului ENAGIC și vor coopera îndeaproape pentru protejarea integrităţii acestuia. În legătură cu aceasta, Distribuitorul își va îndeplini sarcinile atât ca reprezentant de vânzări independent, cât și ca un partener contractual activ care respectă cu strictețe specificaţiile sistemului de vânzări ENAGIC, Planul de remunerare, precum şi instrucţiunile individuale emise de societate.

ENAGIC va fi responsabil de actualizarea cu regularitate a tuturor informaţiilor necesare privind produsele și de a asigura că aceste documente sunt oricând accesibile Distribuitorului.

1.3. Un Distribuitor are libertatea de a alege Zona sa de vânzări în care să-și desfășoare activitatea, atâta timp cât ENAGIC a introdus în mod oficial produsele sale în țara respectivă. Lista completă a țărilor aprobate va fi furnizată de ENAGIC la cerere.

2. NUMIREA, SARCINI ȘI STATUTUL DISTRIBUITORULUI:

2.1. NUMIREA:

Prin modalitatea sprijinului oferit de către un alt Distribuitor iar, după ce cererea a fost acceptată de către conducerea ENAGIC, noul Distribuitor este primit în organizația de vânzări ENAGIC. Ulterior, acesta este informat în scris în legătură cu numărul său de identificare (ID) care va fi utilizat ca referinţă în orice tranzacție făcută în cadrul societății. Nu există nicio taxă de cerere pentru a fi Distribuitor. După aprobarea cererii, noul Distribuitor poate să achiziționeze de la sponsorul său un pachet pentru începători care conține formulare, broșuri de infomare și alte materiale necesare pentru dezvoltarea afacerii sale. Acest pachet pentru începători este vândut de către ENAGIC la un preţ rezonabil.

2.2 SARCINI

a. ACTIVITATEA DE VÂNZARE: Distribuitorul, în calitate de **agent comercial care realizează activităţi de vânzare ca și liber profesionist** în numele și pe seama ENAGIC, va vinde clienţilor articole din gama de produse ENAGIC. Produsele pot fi achiziționate numai direct de la ENAGIC și vor fi distribuite fără nicio modificare a design-ului și denumirii acestora.

Compania nu oferă reduceri de vânzări sau alte concesii. De asemenea, distribuitorul nu poate oferi niciun discount. Orice reducere oferită de un distribuitor poate fi un motiv de încetare a contractului.

b. STRUCTURAREA ACTIVITĂȚII: Distribuitorul, în calitate de **agent comercial care realizează activităţi de vânzare ca și liber profesionist** va colabora la dezvoltarea organizației de vânzări a ENAGIC prin recrutarea de noi Distribuitori și sprijinirea tuturor distribuitorilor care aparţin „Liniei sale de Responsabilitate” prin informarea, instruirea şi motivarea lor.

2.3 STATUT+OBLIGAȚIILE STATUTULUI

Distribuitorul, în calitate de **persoană fizică autorizată,** va trebui să informeze autoritatea locală în legătură cu activitatea sa ca și agent comercial în vânzări directe; și, dacă este necesar, să solicite eliberarea unei autorizații pentru comercianți ambulanți. Acesta este responsabil pentru îndeplinirea obligaţiilor sale comerciale,plata impozitelor, precum și pentru asigurarea (în sistem public sau privat) pentru cazuri de răspundere civilă, accidente, boală și în eventualitatea incapacității de muncă datorată vârstei sau bolii.

2.4 COMPORTAMENTUL FAȚĂ DE CLIENȚI:

Distribuitorii trebuie să se abţină de la orice declarații înșelătoare privind produsele și scopul contactului și trebuie să înceteze a urmări clienţii pentru discuții de vânzare în cazul în care aceștia din urmă solicită acest lucru. Distribuitorii se vor identifica prin numele lor și în calitate de distribuitori ai ENAGIC.

3. PUBLICITATEA, PROMOVAREA VÂNZĂRILOR ȘI ACTIVITĂȚILE PE INTERNET

3.1. În cursul activităţilor sale contractuale, Distribuitorul se va prezenta subtitulatura de „Persoană fizică autorizată Distribuitor ENAGIC”, și, dacă este cazul, va adăuga denumirea poziției funcţională pe care a atins-o. Alte utilizări ale denumirii societății, ale produselor sale, și a mărcii înregistrate ENAGIC sunt interzise dacă sunt în afara contextului de publicitate și promovare a activităților aprobate de ENAGIC.

3.2. Atât în contextul activităţilor sale de vânzare, cât și în activitate de structurare, Distribuitorul va face afirmații privind produsele ENAGIC şi sistemul de vânzări ale ENAGIC numai dacă acestea corespund afirmațiilor din materiale publicitare și promoționale oficiale ale ENAGIC.

3.3. Distribuitorilor le este permis sa isi creeze propriul site web in scopuri pubicitare doar prin intermediul produsului Enagic Web System, recunoscut oficial de ENAGIC, care permite distribuitorilor să aleagă un șablon ce poate fi personalizat cu propriile mesaje și informații de contact. Aceste site-uri web se leagă direct de site-ul web al companiei, oferind distribuitorului o prezență profesională și aprobată de companie pe internet. Numai aceste site-uri pre-aprobate pot fi utilizate de către distribuitori. Distribuitorilor nu li se permite să creeze în mod independent un site web in care să utilizeze numele, logo-urile și descrierile de produse și servicii ale companiei și nici să utilizeze anunțuri pe Internet in care să facă remarci asupra produselor sau veniturilor asociate cu produsele, serviciile sau planul decompensare a Companiei. Orice persoană care încalcă regulile menționate mai sus estesupusă unor acțiuni disciplinare, inclusiv încetarea statutului de distribuitor. În plus, adresa domeniului site-ului Web al distribuitorului nu trebuie să conțină cuvântul "ENAGIC”

3.4. ENAGIC este singura persoană autorizată să vândă și să distribuie clienţilor finali broșurile oficiale, pliantele și materialele promoționale (fie că sunt tipărite, în format electronic sau sub altă formă) ce conțin informații despre produsele ENAGIC şi sistemul de vânzare ENAGIC. Distribuitorul poate reproduce propriile sale materiale de publicitate și publicații (tipar, TV, radio etc) numai dacă acestea din urmă corespund modelelor oficiale furnizate de ENAGIC și dacă au acordul scris din partea societății.

Distribuitorul nu trebuie să prezinte activitățile sale ENAGIC individuale pe internet, decat prin intermediul ENAGIC Web Systems(a se vedea 3.3. de mai sus).

3.5. Distribuitorul trebuie să informeze în prealabil Conducerea ENAGIC despre locul, ora și conţinutul oricăror planuri de activități și evenimente promoționale adresate publicului larg. ENAGIC poate avea dreptul să facă schimbări sau chiar să anuleze evenimentul dacă se

consideră că acest lucru este necesar în interesul societății, organizației de vânzare ENGIC și membrilor săi.

3.6. Declarațiile și comentariile Distribuitorului despre ENAGIC, linia de produse și sistemul său de vânzare în presa scrisă și electronică sunt permise numai cu aprobarea scrisă prealabilă a ENAGIC.

3.7. Nu ar trebui sa existe remarci privind proprietatile medicale sau terapeutice ale produselor.În special, niciun distribuitor nu ar trebui să pretindă că produsele Companiei sunt destinate să diagnosticheze, să trateze, să vindece sau să prevină orice boală. Astfelde afirmații sunt considerate revendicări medicale. In conformitate cu politica de interzicere a revendicarilor medicale, curative sau de tratament, Enagic implementarea specifica a acestor politici, care includ, dar nu se limiteaza la:

1) interzicerea revendicărilor medicale, curative sau de tratament, exprimate sau implicite;
2) interzicerea utilizării materialelor de marketing și de promovare care descriu capacitatea Apei Kangen ™ de a atenua, vindeca, diagnostica, preveni, ameliora sau trata orice afecțiune, boală sau maladie;
3) Orice încălcare a acestor îndrumări merită acțiuni disciplinare, cum ar fi suspendarea comisioanelor și / sau încetarea statutului de distribuitor;

4. CONCURENȚA ȘI CONFIDENȚIALITATEA

4.1. Distribuitorului îi este permis să vândă alte mărfuri şi servicii care nu concurează cu gama de produse a ENAGIC. Cu toate acestea, este interzis a se prezenta sau a se face reclamă acestor produse împreună cu linia de produse ENAGIC. În plus, Distribuitorul va informa Coducerea ENAGIC în scris despre activităţile de vânzare adiționale.

4.2. Pentru protecţia organizației de vânzare ENAGIC, Distribuitorului îi este interzis să utilizele nepotrivit societatea și să convingă vreun membru ce se află sub el în linie să vândă alte produse şi servicii în afara sau în plus faţă de produsele ENAGIC. Aceasta se aplică și altor produse care nu sunt concurente ale produselor ENAGIC.

4.3. Distribuitorul trebuie să păstreze confidenţialitatea tuturor informaţiilor ce privesc ENAGIC, membrii săi, gama de produse și sistemul de vânzare dacă informaţiile nu sunt accesibile publicului în timpul și după perioada mandatului său. Aceasta include date şi alte fapte despre membrii ENAGIC, inclusiv aceia care nu aparțin Liniei de responsabilitate (downline) a Distribuitorului.

În plus, Distribuitorul va folosi informaţiile prevăzute mai sus exclusiv în scopul ENAGIC.

5. VENITURI, REMUNERAȚIE

5.1. Conform Planului de remunerare al ENAGIC, un Distribuitor primește comisioane și remunerații pentru achizițiile comerciale și structura de lucru în baza calcululuirezultatelor de vânzări ale membrilor din Linia sa de responsabilitate. Distribuitorul trebuie să verifice calculele transmise și să informeze de îndată ENAGIC privind orice posibile obiecțiuni.

Dacă un membru din Linia de responsabilitate a Distribuitorului returnează orice produs pe durata perioadei în care există dreptul la returnare, ENAGIC va deduce comisioanele și remunerațiile primite de către Distribuitor în baza vânzării acestui produs din contul său bancar. Acest lucru se întâmplă în eventualitatea în care returnarea are loc în termenul de execuție al cererii de garanţie, așa cum este prevăzută de lege.

6. REVOCAREA COMENZILOR DE VÂNZARE CU AMĂNUNTUL

ENAGIC va accepta revocarea comezilor clienților în baza dreptului de anulare stipulat legal pentru o perioadă de două săptămâni de la data achiziționării sau o terță parte, alta decât transportatorul și indicată de dvs., dobândirea unei posesiuni fizice a bunurilor, dat fiind că produsul nu este utilizat.

Chiar dacă produsul a fost cumpărat direct de la ENAGIC de către client, sponsorul său se va conforma acestei reguli prietenoase cu clienții, urmând relaţia stabilită dintre agenți și clienţi. Dacă un client returnează un bun către Distribuitorul său urmând instrucţiunile privind dreptul său de revocare, Distribuitorului îi este apoi permis de către ENAGIC să returneze produsul societății. Distribuitorul trebuie, cu toate acestea, să se asigure că regulile și instrucţiunile de revocare au fost respectate întocmai de către Client. ENAGIC nu este obligat să ia înapoi vreun produs care nu respectă aceste reguli.

7. DURATA ŞI ÎNCETAREA CONTRACTULUI

7.1. Prezentul contract este valabil pe o perioadă nedeterminată.

7.2. Fiecare dintre părțile contractante poate rezilia contractul până la sfârşitul lunii în curs, cu respectarea unui preaviz de 14 zile.

7.3. În plus, fiecare parte contractantă poate alege să rezilieze prezentul contract fără preaviz datorită unor motive excepționale ce vizează comportamentul culpabil al celeilalte părți care face imposibilă continuarea relațiilor contractuale până la data obișnuită a preavizului.

Nu este obligatoriu să se trimită un avertisment înaintea unui preaviz de reziliere dacă încălcarea în cauză și consecinţele sale nu pot fi remediate sau dacă natura şi amploarea pagubelor iminente determină necesitatea de a înceta relațiile contractuale de îndată.

7.4. După încetarea contractului, Distribuitorul trebuie să respecte o perioadă de aşteptare de şase (6) luni înainte de a-i fi permis să reia din nou o distribuție ENAGIC.

7.5. Cererea Distribuitorului de a returna întregul său inventar (în caz de consignație) va fi interpretată de către ENAGIC ca o reliziere a contractului. Acest lucru nu este aplicabil dacă retur se bazează pe cerere de garanţie.

8. TRANSFERUL POZIȚIEI CONTRACTUALE, DECESUL DISTRIBUITORULUI, SCHIMBAREA LINIEI DE RESPONSABILITATE

8.1. ENAGIC poate oricând cesiona obligația sa contractuală (supusă prezentului contract și prin asumarea integrală a drepturilor și obligațiilor existente) către o societate succesoare care continuă pe aceeaşi linie de activitate.În cazul în care Distribuitorul nu acceptă transferul și notifică ENAGIC imediat, contractul va fi reziliat în următoarea zi după notificare.

8.2. De pe altă parte, Distribuitorul are dreptul de a cesiona obligația sa contractuală numai dacă are acordul scris din partea ENAGIC.O astfel de aprobare se acordă numai dacă ENAGIC are convingerea că persoana care preia obligația poate să îndeplinească sarcinile şi obligaţiile executate sub poziţia funcţională a actualului Distribuitor.De asemenea, noul Distribuitor trebuie să fie dispus să finalizere un curs de formare corespunzător dacă i se cere acest lucru de către ENAGIC.

8.3. Sarcinile şi obligaţiile unui distribuitor ENAGIC sunt individualizate și, pe cale de consecință, pot fi prestate numai personal. Acest lucru înseamnă că înțelegerea contractuală încetează

odată cu decesul Distribuitorului. Pot fi acceptate excepții de către ENAGIC dacă precondiţiile de la 8.2. sunt îndeplinite și viitorul Distribuitor care îl înlocuiește pe defunct poate prezenta certificatul său de moștenitor și se abține de la a solicita despăgubiri de la societate.

8.4. În caz de divorţ, ENAGIC, la propria sa discreție, poate să fie de acord să transfere o poziție contractuală deținută în comun către unul dintre soții separați, cu condiția de a se prezenta o hotărâre definitivă de divorț.

8.5. ENAGIC nu permite Sponsorizarea încrucișată.Acest lucru înseamnă că DIstribuitorului nu îi este permis să își schimbe sponsorul inițial (așa cum este acesta înscris în formularul său de cerere) și nici linia sa de responsabilitate.

9. CERERI DE GARANȚIE ALE DISTRIBUITORILOR:

ENAGIC garantează cea mai bună calitate a produselor sale. În cazul în care Distribuitorul primeşte un produs defect, ENAGIC se obligă să înlocuiască acest produs in termen de 30 zile. Termenul începe de îndată ce Distribuitorul informează în scris ENAGIC despre starea produsul său şi după ce a primit numarul de retur și ordinul de expediţie de la societate.

10. LIMITAREA CREANȚELOR:

10.1. Toate creanțele întemeiate pe prezenta relație contractuală, în special cererile de garanție, sunt supuse termenului de prescripție de un an de la momentul în care obligația este scadentă. Acest lucru este recunoscut dacă partea îndreptățită cunoaşte faptele pe care se întemeiază creanța sau dacă lipsa cunoaşterii este cauzată de culpa gravă.

10.2. Orice reglementare legală care prevede un termen imperativ de prescripție mai lung rămâne neafectată.

11. MODIFICĂRI ALE ÎNȚELEGERII CONTRACTUALE ŞI RECUNOAȘTEREA AUTORITĂȚII DREPTULUI GERMAN

11.1. Dacă ENAGIC consideră că este necesar în interesul reciproc al ambelor părţi să schimbe sau să modifice orice parte a contractului sau Planul de remunerare ENAGIC, Distribuitorul va fi informat imediat prin intermediul mijloacelor uzuale de comunicare utilizate de către societate și Distribuitorii săi. În comunicare, Distribuitorul va fi informat în legătură cu data la care schimbarea își produce efectele. Modificarea va fi implementată automat dacă nu se primește nicio obiecțiune scrisă în termen de o lună. Dacă ambele părţi nu pot ajunge la un consens reciproc, înțelegerea contractuală va înceta la următoarea dată posibilă.

Fiecare modificare trebuie făcută în scris (e-mail, site web și back-office [servicii administrative]) pentru a fi considerate valabile.

11.2. Ambele părţi convin asupra competenței instanţelor judecătorești germane. Fiecare punct din prezentul contract (inclusiv orice cerere sau litigiu ce s-a putea naște) este supus legii germane.

12. CLAUZE FINALE:

12.1. Ambele părți declară cu nu există nicio altă înțelegere contractuală în afara celei în prezentul contract.

12.2. Dacă unul din punctele prevăzute în prezentul contract se dovedește a fi nul sau că poate produce efecte, forța executorie a restului contractului nu va fi afectată.Cu toate acestea, ambele părţi sunt obligate să coopereze fără întârziere pentru a conveni un alt punct care să înlocuiască punctul nul sau care nu-și poate produce efectele dar care să servească pe cât posibil acelaşi scop.

PROTECȚIA DATELOR

Prin semnarea acestui Formular de cerere, DIstribuitorul este de acord și confirmă că ENAGIC va stoca și procesa datele sale cu caracter personal și informaţiile privind colaborarea ambelor părți în format electronic sau sub altă formă. Acesta convine, de asemenea, că urmare aregulilor Planului de remunerare a ENAGIC, datele sale vor fi puse la dispoziția celorlalți membrii ai Organizaţiei de vânzări ENAGIC atât la nivel local cât și la nivel internațional și la dispoziția membrilor societăților din cadrul Grupului internațional ENAGIC. Acest lucru este în scopul gestionării cooperării, precum şi pentru executarea internațională a sistemului de vânzări ENAGIC.

ENAGIC Europe GmbH **Distribuitor**_____

Düsseldorf, the_____ _____

(*Data)* *(Localiate)* *(Data)*